

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 22?? ????????? 2015 (*)

«???????????????? ????????? — ????????? ????????????????? ????????? — ?????? 97/67/? —
????? ????????? — ?????? ????????? ??? ??? ????????? ????????????????? ????????????? ??? ???
??????? ??? ????????????? ????????????????? ????????????? — ????????? ????????? — ?????????????
???????????????? — ????????????? ????????????? ?????????????»

???? ????????? C?185/14,

?? ????????????????? ????????? ????????????????????? ????????????? ????????? 267 ?????, ???
?????????? ?? Varhoven administrativen sad (????????????) ?? ????????? ??? 9?? ????????? 2014, ?
????? ????????????? ??? ????????????????? ????? 14 ????????? 2014, ??? ????????????? ?????

«EasyPay» AD,

«Finance Engineering» AD

?????

Ministerski savet na Republika Bulgaria,

Natsionalen osiguritelen institut,

?? ????????????? (????????????),

???????????????? ??? ??? R. Silva de Lapuerta, ????????????? ?????????, ??????????
???????????????? ????????????? ?????????????, ??? ??? J. L. da Cruz Vilaça (????????????), A.
Arabadjiev, ?. ????????????? J. C. Bonichot, ???????????,

???????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: M. Aleksejev, ????????????? ???????????,

???????????? ?????? ??? ????????????? ????????????????? ????????????????? ?????? ????????????????? ?????????????????
4?? ????????? 2015,

???????????????????? ?????? ??? ????????????????????? ?????????????:

- ? «EasyPay» AD, ????????????????????????????? ????? B. Grigorov, directeur,
- ?? Natsionalen osiguritelen institut, ????????????????????????????? ????? B. Petkov, directeur,
- ? ?????????????????????????????, ????????????????????????????? ????? E. Petranova ??? D. Drambozova,
- ? ?????????????????????????, ????????????????????????????? ????? G. Koleva, ?????? ??? ????? R. Sauer
??? C. Vollrath,

???????????? ??? ????????????????? ?????????, ?????? ????????????? ?????????????????????, ?? ?????????????????
???????????????????? ?????????????????????,

???????? ???? ?????????

????????

1 ? ?????? ?????????????? ????????? ?????? ??? ?????????? 97/67/EK ???
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ??? 15?? ????????????? 1997, ????????? ?? ????
????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? (EE 1998, L 15, ?.
14), ???? ???? ?????????????????? ?? ??? ?????? 2008/6/? ???? ?????????????? ?????????????????? ???
??? ?????????????, ??? 20?? ????????????????? 2008 (EE L 52, ? 3, ??? ????: ??????? 97/67), ??????
??? ??? ??????? 106 ???? ??? 107 ????

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
«Easy Pay» AD ??? «Finance Engineering» AD ?????? ??? ??? Ministerski savet na Republika
Bulgaria (????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ????: ??????????
?????????????) ??? ??? Natsionalen osiguritelen institut (????????? ?????????????????? ??????????????
?????????????, ??? ????: ??????????????) ??????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? (Naredba za pensiite i osiguritelniya stazh, ??? ????:
????????????????? ?????????????????? ??????????).

?? ??????? ????????

?? ??????? ??? ???????

3 ???? ?? ?????? 1 ??? ??????? 97/67:

«? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????:

- ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ???????????,
- ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????,
- ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ???????
????????????? ??? ?????????????? ??????,
- ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ???
????????????? ?????????????,
- ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????
??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????,
- ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????,
- ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????.»

4 ?? ?????? 2 ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«??? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ??:

1) ?????????????????? ?????????????: ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ??
?????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????

[...]

4) ??????????: ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????,

5) ??????: ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????,

6) ?????????????? ??????????????: ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? 2.2., ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????, ??????????, ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ????,

7) ?????????????? ??????????????: ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????,

[...]».

5 ? ?????? 2012/21/? ? ? ?????????, ??? 20? ?????????? 2011, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 106, ?????????? 2, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? (?? 2012, L 7, ? 3, ?? ????: ?????? 2012/21), ?????????? ??? ?????? 2 ?? ????:

«1. ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?????? 106, ?????????? 2, [???], ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ?????????? ??????????:

?) ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? 15 ????. ???, ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????.

[...]

2. ? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ????. ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ???, ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????

[...]»

6 ?? ?????? 3 ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ????:

«?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ???

????????? ????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ????? 108, ?????????? 3, [????], ??? ??? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ????????? [????] ? ????? ????????? ?????????? ??? ??????»

7 ?? ????? 10 ??? ????????? 2012/21 ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
?? ?????:

«? ???????? ???????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
?????????????:

?) ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???? ??? ??? ??????
??????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????? ???? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? 2005/842/?? [???
????????????, ??? 28?? ????????????? 2005, ??? ??? ?????????? ??? ?????? [106], ????????????? 2,
[????] ???? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? (?? L 312, ? 67)] ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????
???? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????.

[...]»

8 ???? ?? ????? 11 ??? ????????? 2012/21, «? ???????? 2005/842/?? ??????????????».

9 ?? ????? 12 ??? ????????? 2012/21 ?????? ??? «? ???????? ???????? ???????? ?? ??????
???? 31 ????????????? 2012».

?? ?????????????? ??????

10 ???? ?? ????? 106 ??? ?????? ?????????????? ?????????? (Kodeks za sotsialno
osiguruvane), ? ?????????? ??? ?????????? 6 ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??????????????
«????????????????? ?????????????????? ?????????», ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????.

11 ???? ?? ????? 50 ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?? ???
????? ?????????????? ?????????????????? ?????. 30 ??? ?????????????? ?????????????, ??? 10?? ??????
2000, «?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ???
[????????????????] ???? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? [...]».

12 ?? ????? 51 ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? «??
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????
????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
[????????????????? ?????????????????? ?????????]».

13 ???? ?? ????? 54, ????????????? 1, ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????, «?? ??????
????????????????? ??? [????????????????] ?????????? ??? ???? ?????????????????? ?????????????????? ??????????,
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ????????? (??? ?????????????)
??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???
?????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????».

14 ?? ????? 58 ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????:

«?? [????????????????] ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? [Balgarski
poshti EAD (????????????????? ?????????????????? ??, ??? ?????: Balgarski poshti)] ?? ?????????????????? ??? ???

1. ??? ????????? ????????????? ????????? ????????? ?? ????? ????????? ????????? ??? ???????????.

2. ?? ????????????? ??????????,

3. ??? ????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 38, ?????? 1 ??? 3,

4. ?????? ?????????? ??????????????????»

19 ??? ?? ?????? 38 ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????:

«1. ? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????,

2. ?? ?????????? ??? ?????? 3, ?????? 2,

3. ?? ?????????? ??????????????,

4. ?? ?????????????? ??????????»

20 ????? ?? ?????? 39, ?????? 3, ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?????, ? ???????? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????, ??? ?? ?????????????? ?????????.

21 ? ?????????? 1, ?????? 9, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? «?? “????????????? ??????????” ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ???? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? 39, ?????? 3».

22 ????? ??? ?????????? 70 ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????, «? ?????????????? ?????? ???? ?????? ??????????, ???????? ?? ?? ?????? 24, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????, ??? ???????? ?????????? 15 ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???? Darzhaven vestnik [(????????? ??? ??????????) ????. 102 ??? 2010, ?? ?????? ?????? ??? 30? ????????????? 2010], ? ?????????? ?????????? [Balgarski poshti]».

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

23 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? 10?? ???????? 2000, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? 1? ?????????? 2000. ? ???????? ???? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? Balgarski poshti, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? 100 % ??? ??????. ?? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ? Balgarski poshti ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????, ???????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????.

24 ???????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ??? ??? 3 ?????????? 2009, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????. ? «EasyPay» AD ??? ? «Finance Engineering» AD ?????? ?????????????? ?????? ?????? ????

????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????????. ?? ?? ??? ?????, ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?
????????????? ?????????????? ???????, ?????????????? ??? Balgarski poshti ?? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????
???? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????

25 ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????. ??? Balgarski
poshti ??? ??????????, ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????????, ? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????,
????? ?? ?????? ?????????????????????????? ??????????

26 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 106 ??? ?????? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ??????????
??? «EasyPay» AD ??? «Finance Engineering» AD ?? ??????????. ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????

27 ??? ?? ?????????? ??????, ?? Varhoven administrativen sad ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????????

«1) ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????
?????????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????
?? ?????????, ????? ?? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????
????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? 97/67, ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? 106 ??? ?? 107 ???;

2) ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????: ?????? ?? ?????? 106 ???
?? 107 ??? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????
?????????, ????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?
?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? [2012/21];»

??? ?? ?????????????????? ??????????????

??? ?? ?????? ??????????????

28 ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????, ?????? ???' ?????? ?? ?????? ?? ? ??????
97/67 ????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ????? ? ??????????????, ??
????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????? ??????

29 ?????????????????? ?? ?? ?????? 2, ?????? 1, ?? ?????????? 97/67 ?????????? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? «????????????????? ??????????» ????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ?? ?????????, ??

¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿. ¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ 6 ¿¿¿
¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ «¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿»
¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿.

30 ¿¿¿¿, ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿ 2 ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ 97/67 ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ (¿¿. ¿¿' ¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿ Asempre ¿¿¿ Asociación Nacional de Empresas de Externalización y Gestión de Envíos
y Pequeña Paquetería, C?240/02, EU:C:2004:140, ¿¿¿¿¿ 31).

31 ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67, ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ (¿¿. ¿¿' ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ Asempre ¿¿¿ Asociación Nacional de
Empresas de Externalización y Gestión de Envíos y Pequeña Paquetería, C?240/02,
EU:C:2004:140, ¿¿¿¿¿ 32).

32 ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67 (¿¿. ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ Asempre ¿¿¿ Asociación
Nacional de Empresas de Externalización y Gestión de Envíos y Pequeña Paquetería, C?240/02,
EU:C:2004:140, ¿¿¿¿¿ 34).

33 ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿ 97/67
¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿
¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿.

¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿

34 ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿ ¿¿¿' ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿
¿¿¿¿¿ 107, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 1, ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿
¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿.

35 ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿, ¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿ 107,
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 1, ¿¿¿¿¿. ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿
¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿. ¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿
¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿. ¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿. ¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ (¿¿. ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ Libert ?..¿., C?197/11 ¿¿¿
C?203/11, EU:C:2013:288, ¿¿¿¿¿ 74 ¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿).

36 ¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ 107,
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 1, ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿
¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿.

37 ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿, ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿

???????? ?? ??? ????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????, ? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ???? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????, ???????????
??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???, ???
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ? ?????????????????? ? ??????
????????????? ??? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? (??, ??????? Compass-
Datenbank, C?138/11, EU:C:2012:449, ????? 35).

38 ?????????, ??? ???? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????????????? ??????????. ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
???? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????. ?? ??????????????????
????????? ?????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ??? ???? ?????????????? ??? ?? ??? ????
????????? (??, ??' ?????? ????????? Poucet ??? Pistre, C?159/91 ??? C?160/91, EU:C:1993:63,
????? 18).

39 ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? Balgarski poshti ??? ??????? ??????? ???
????????? ??? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 107, ????????????? 1, ?????.

40 ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ???, ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????????
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????????????? ????? ??
?????, ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ???? ?????????
?????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ????????? (??, ??' ?????????,
????????? Aéroports de Paris ??? ? ??????????, C?82/01 P, EU:C:2002:617, ????? 81). ?????????,
????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ???????,
????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ? ???????.

41 ??? ?? ?????? ?????? 50, 54, ????????????? 1, ??? 58 ??? ?????????????? ??????????????
?????????? ??????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ????
?????????? ??? ?????????????, ?? ?????, ??? ???? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????, ?????
?????? ??? ?????????????? ??? Balgarski poshti ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???????????
??? ???????????.

42 ?????????, ?? ?????? 50 ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????? ??? ?
?????????? ??? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????? ??????????. ?????????
????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???????????, ? ?????? ??
?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? 1? ?????? 2015, ?? 53 % ?????????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??????????. ???
??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??? Balgarski poshti ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????.

43 ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??? ? ?????????????????????? ??????????????????
?????????????, ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????, ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ???
?? ??????? ?????????????????????? ??????????. ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???? ?????????????????? ??? ??????
?????????? ??? ???? ??? ?????????? ???.

44 ??? ?????????, ??????? ?????? ?????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????,
????? ??? ???? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ?????????????, ??????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????????

???????? ???? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ????? ?????????????, ?? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????, ????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????

53 ??????, ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ? Balgarski
poshti ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 2,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2012/21, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? 107 ????? (??' ???' ?????? ????????? Libert ?.., C?197/11 ??? C?203/11, EU:C:2013:288,
?????? 102). ???? ?????? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?????????? 47 ??? 52 ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? 107, ?????????????? 1, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??
????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ??????
?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 107 ?????,
?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? 106, ?????????????? 2, ?????, ???
????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????? 108, ?????????????? 3, ?????.

54 ??????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? 11 ??? 12 ??? ?????????? 2012/21 ??????????
??? ? ?? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 2005/842 ??? ?????????? ?? ??????? ?????? 31
????????????? 2012. ???? ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ?? ?????? 10 ??? ??????????
2012/21 ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? 2005/842
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????, ??????? ??????
??? 31 ?????????????? 2014. ???? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????, ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? 2012/21.

55 ?????????, ?????????????? ???, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 23 ??? ?????????? ??????????, ?
????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? 2000,
????????????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?????????????? 2, ??? ?????????? 2012/21, ???????
????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????? ??? ?????? ?????, ? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ???
????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????

56 ?????????? ?????? ??? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ??
?????? 107, ?????????????? 1, ?????? ?????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????????? ??? ? ??????????????????
????????????????????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????????
????????????????? ?????????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ???
????????? ?????? ?? ??? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ??????? ??????,
??? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????
?????????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????? ?????????????? ??????????????

* ?????? ??????????: ? ????????????